Организация Объединенных Наций A/62/15 (Part II)

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 May 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Доклад Совета по торговле и развитию о работе его сорок первой исполнительной сессии*

Женева, 18–20 апреля 2007 года

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Совета по торговле и развитию о работе его сорок первой исполнительной сессии, состоявшейся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 18–20 апреля 2007 года. В окончательном виде доклад будет опубликован вместе с докладами о работе сороковой исполнительной сессии, двадцать четвертой специальной сессии и пятьдесят четвертой сессии Совета в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 15* (A/62/15).

07-36385 (R) 130607 140607

Содержание

Глава		*Стр.*
I.	Согласованные выводы	3
	A. Тема и подтемы ЮНКТАД XII	3
	B. Рекомендации, содержащиеся в докладе Группы видных деятелей об усилении роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития	3
	C. Темы совещаний экспертов в 2007 году	7
II.	Требующие решения Совета вопросы, вытекающие из докладов и деятельности его вспомогательных органов или возникающие в связи с ними	8
III.	Отчет об углубленном изучении доклада Группы видных деятелей	10
IV.	Тема и процесс подготовки ЮНКТАД XII	12
V.	Предлагаемые поправки к форме A сертификата о происхождении по ВСП	14
VI.	Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы	15
VII.	Прочие вопросы	16
VIII.	Организационные вопросы	17
Приложения		
I.	Повестка дня сорок первой исполнительной сессии	18
II.	Участники сессии	19

Глава I

Согласованные выводы

A. Тема и подтемы ЮНКТАД XII

Тема

Рассмотрение возможностей и вызовов, создаваемых глобализацией для развития

Подтемы

1. Повышение согласованности в разработке глобальной политики на всех уровнях, включая вклад региональных подходов, в интересах обеспечения устойчивого экономического развития и сокращения масштабов нищеты.

2. Ключевые вопросы торговли и развития и новые реалии в географии мировой экономики.

3. Улучшение благоприятных условий на всех уровнях для укрепления производственного потенциала, торговли и инвестиций: мобилизация ресурсов и использование знаний в интересах развития.

4. Укрепление ЮНКТАД; повышение ее роли в деле развития, увеличение отдачи и повышение институциональной эффективности.

B. Рекомендации, содержащиеся в докладе Группы видных деятелей об усилении роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития

Согласованные выводы

1. В соответствии с кругом ведения, установленным расширенным президиумом Совета по торговле и развитию, в ходе неофициальных консультаций была рассмотрена 21 рекомендация, содержащаяся в докладе Группы видных деятелей (UNCTAD/OSG/2006/1), который был подготовлен в соответствии с мандатом, определенным в пункте 48 согласованных выводов среднесрочного обзора. Участники неофициальных консультаций обсудили вытекающую из рекомендаций последующую деятельность в краткосрочной перспективе или в контексте подготовки к ЮНКТАД XII. При рассмотрении рекомендаций участники консультаций учитывали, в частности, согласованные выводы среднесрочного обзора, проведенного в 2006 году (TD/B(S-XXIII)/7 (Vol. I)), «Размышления Генерального секретаря ЮНКТАД по поводу рекомендаций Группы» (TD/B/EX(40)/2) и осуществляющийся процесс реформ в ООН. Процесс неофициальных консультаций был завершен, и его результаты будут доведены до сведения Совета по торговле и развитию на его сорок первой исполнительной сессии.

2. Неофициальные консультации носили конструктивный характер и были ориентированы на перспективу. Они были проведены в позитивном духе сотрудничества и партнерства. Государства-члены признали, что Группа видных деятелей внесла важный вклад в усиление роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития.

3. В ходе консультаций государства-члены подчеркнули, что согласованные выводы среднесрочного обзора и Сан-Паульский консенсус являются руководящими документами в период, оставшийся до ЮНКТАД XII, и что те рекомендации из доклада Группы видных деятелей, которые одобряет Совет по торговле и развитию, будут осуществляться с учетом мандата ЮНКТАД и в соответствии с согласованными выводами среднесрочного обзора (как указано в пункте 48 согласованных выводов).

4. Государства-члены отметили, что ряд идей, высказанных в докладе Группы видных деятелей, содержатся в разделе итогового документа среднесрочного обзора, посвященном укреплению трех основных направлений деятельности ЮНКТАД, и что те рекомендации, которые одобряет Совет по торговле и развитию, будут осуществляться в свете положений итогового документа среднесрочного обзора.

5. Те рекомендации, которые одобряет Совет по торговле и развитию, будут осуществляться в духе усиления, а не ослабления роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития в соответствии с ее мандатом. Генеральному секретарю предлагается проводить консультации и представлять доклады по осуществлению тех рекомендаций, которые одобряет Совет по торговле и развитию.

6. Было высказано понимание (при обсуждении рекомендации 3) относительно того, что задача заключается в том, чтобы сохранить основные области специализации ЮНКТАД, расширяя их для отражения внутренне присущей им взаимозависимости. Одна из идей, заслуживающих изучения, заключается в выяснении целесообразности подтверждения и усиления этого призыва путем направления послания соответствующим органам ООН в Нью-Йорке. Было высказано также понимание (при обсуждении рекомендации 8) о том, что задача заключается в повышении качества и слаженности исследовательской работы ЮНКТАД и ее работы по анализу политики. Одна идея, заслуживающая изучения, касается укрепления исследовательской работы ЮНКТАД и ее работы по анализу политики путем обеспечения взаимодействия с сетью аналитических центров (упоминаемых в рекомендации 7). Кроме того, было высказано понимание (при обсуждении рекомендации 21) относительно необходимости обеспечения синергии трех основных направлений деятельности посредством укрепления центрального механизма ЮНКТАД для вертикальной и горизонтальной координации.

7. Государства-члены провели углубленное обсуждение каждой из рекомендаций, содержащихся в докладе Группы видных деятелей, и отметили, что рекомендации могут быть объединены в следующие три группы:

Группа 1

рекомендации, содержащие идеи, в отношении которых наблюдается совпадение мнений и которые предлагается одобрить государствам-членам на сорок первой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию в целях их осуществления;

Группа 2

рекомендации, в случае которых наблюдается концептуальное согласие в отношении содержащихся в них идей, но которые требуют дальнейших активных дискуссий в контексте осуществляющейся подготовки к

ЮНКТАД XII, прежде чем Совет по торговле и развитию и/или Конференция смогут принять решение по ним;

Группа 3

рекомендации, в случае которых был достигнут консенсус об отказе от их реализации либо из-за расхождений во мнениях по ним, либо в связи с тем, что, как считается, они утратили свою актуальность.

8. В ходе обсуждений государства-члены сосредоточили внимание на ключевых идеях, содержащихся в рекомендациях, и высказали конкретные замечания в отношении некоторых из них. В процессе обсуждений были высказаны некоторые новые идеи. Все эти аспекты отражены ниже.

9. *Группа 1*

Рекомендация 1, при том понимании, что перечень, содержащийся в этой рекомендации, является иллюстративным и неисчерпывающим и что существуют и другие вопросы развития, которыми должна заниматься ЮНКТАД в соответствии со своим мандатом.

Рекомендация 4, при том понимании, что эти главные критерии должны применяться на практике таким образом, чтобы сохранить предусмотренную мандатами роль ЮНКТАД.

Рекомендация 5, при том понимании, что сотрудничество с другими организациями должно основываться на мандате ЮНКТАД и ее основных областях специализации и что такое сотрудничество и партнерство должны воплощать коллективное начало, требующее усилий не только со стороны ЮНКТАД, но и со стороны других организаций. Приоритетное внимание должно уделяться развитию партнерства с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций.

Рекомендация 6, при том понимании, что взаимодействие с такими партнерами осуществляется на гибкой основе, обеспечивающей сохранение права государств-членов в рамках межправительственного механизма, т.е. не «на равных», и действенное участие гражданского общества и малых и средних предприятий развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Одна из идей заключается в использовании виртуальных инструментов и современной информационно-коммуникационной технологии для вовлечения этих партнеров с использованием затратоэффективных методов. Еще одна идея заключается в изучении возможности разработки критериев для отбора НПО, включая региональные критерии, в соответствии с принятыми правилами процедуры Организации Объединенных Наций и положениями Сан-Паульского консенсуса.

Рекомендация 7, при том понимании, что перечень аналитических центров, предложенный Генеральным секретарем в его соображениях, не является исчерпывающим и что в процессе осуществления рекомендации будет обеспечено эффективное участие аналитических центров развивающихся стран и стран с переходной экономикой и будут учитываться мнения государств-членов. При вовлечении аналитических центров должны быть также изучены виртуальные инструменты и механизмы, включая использование Виртуального института в качестве основы для создания виртуальной сети.

Рекомендация 10, при том понимании, что в рамках межправительственных процессов ЮНКТАД не существует конфронтационных установок, а наблюдаются лишь расхождения во мнениях и подходах.

Рекомендация 18, при том понимании, что цель заключается в обеспечении эффективного участия ЮНКТАД на уровне стран путем предоставления аналитических наработок страновым группам ООН и улучшения сотрудничества с ПРООН и координаторами-резидентами ООН, а не обеспечения постоянного физического присутствия на местах, и что деятельность ЮНКТАД по оказанию технической помощи по-прежнему будет направлена на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, но и не ограничиваться ими.

Рекомендация 19, при том понимании, что в процессе консолидации не будет потеряно ни одно конкретное направление деятельности по линии технического содействия и что решение об этом должно быть принято в консультации с государствами-членами, в том числе через созданные механизмы, в частности через Рабочую группу по среднесрочному плану и бюджету по программам[1].

10. *Группа 2*

Рекомендация 9, при том понимании, что решение о критериях консолидации публикаций будет принято в консультации с государствами-членами и что осуществление рекомендации будет включать разработку политики в области публикаций, более широкое использование электронных инструментов и веб-сайта ЮНКТАД для публикации и распространения документации и своевременный перевод на все языки ООН. Одна из идей заключается в том, чтобы наладить выпуск публикаций в партнерстве с национальными и региональными организациями.

Рекомендация 12, при том понимании, что целевой фонд уже существует, но его финансирование является сложной задачей и что необходимо найти долговременное решение для обеспечения предсказуемого финансирования участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе совещаний экспертов ЮНКТАД.

Рекомендация 13, при том понимании, что осуществление этой рекомендации, и в частности положения о «практических решениях», не будет исключать или подменять традиционную работу ЮНКТАД по системным вопросам, а будет приносить дополнительные элементы, не навязывая их.

Рекомендация 14, при том понимании, что эта рекомендация будет осуществляться гибким образом, допускающим одновременное существование как постоянных групп экспертов, так и существующих совещаний экспертов по конкретным темам.

Рекомендация 15, при том понимании, что межсекторальные вопросы, которыми занимается Комиссия по предпринимательству, не будут упущены из виду и не будет нарушено сбалансированное рассмотрение вопросов в оставшихся двух комиссиях и что будет изучена возможность создания комиссии по глобализации и системным вопросам.

---

[1] Государства-члены приняли к сведению, что упоминание о более 400 проектах, содержащееся в рекомендации 19, относится к числу финансовых докладов, выпущенных ЮНКТАД, а не к количеству фактических проектов технического сотрудничества

Рекомендация 16, при том понимании, что ежегодное совещание аналитических центров может проводиться в качестве параллельного мероприятия во время сессии Совета по торговле и развитию и что основной акцент сделан на налаживание диалога с участием широкого круга заинтересованных сторон, не подменяющего сегмент высокого уровня. В отношении идеи, касающейся глобального форума, было достигнуто понимание относительно того, что он не должен дублировать существующие международные форумы и не должен проводиться в виде совещания по типу Давосского форума с ведущей ролью частного сектора.

Рекомендация 21, при том понимании, что услуги, упомянутые во втором и третьем предложениях этой рекомендации, должны быть дополнительно изучены государствами-членами, прежде чем они будут предлагаться с учетом существующих потребностей и в ответ на запросы государств-членов, и что эта деятельность будет координироваться с их представительствами в Женеве, а также что будут тщательно изучены бюджетные последствия.

11. *Группа 3*

Рекомендации 2, 3, 8, 11, 17 и *20*

12. Мнения, высказанные отдельными государствами-членами и их группами в отношении доклада видных деятелей, представлены в «Докладе Совета по торговле и развитию о работе его сороковой исполнительной сессии» (который имеется на веб-сайте http://www.unctad.org/en/docs/tdbex40d3_en.pdf).

C. Темы совещаний экспертов в 2007 году

Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам

1. Последствия финансовых услуг и товарных бирж для торговли и развития
2. Участие развивающихся стран в новых и динамичных секторах мировой торговли: вопросы Юг-Юг

Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам

1. Последствия для развития, связанные с нормотворческой деятельностью в сфере международных инвестиций
2. Сравнительный анализ передовой практики в деле создания благоприятных условий для максимального стимулирования выгод для развития, экономического роста и инвестиций в развивающихся странах и странах с переходной экономикой

Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию

1. Региональное сотрудничество в области транзитных перевозок: решения для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита
2. Расширение участия МСП развивающихся стран в глобальных производственно-сбытовых цепях

Глава II

Требующие решения Совета вопросы, вытекающие из докладов и деятельности его вспомогательных органов или возникающие в связи с ними

(Пункт 2 повестки дня)

a) Доклад Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам, одиннадцатая сессия

13. Представитель **Франции**, выступая в своем качестве Председателя Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам на ее одиннадцатой сессии, представил доклад Комиссии, содержащийся в документе TD/B/COM.1/88, и ее согласованные рекомендации.

Решение Совета

14. Совет принял к сведению доклад Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам о работе ее одиннадцатой сессии (TD/B/COM.1/88), одобрил содержащиеся в нем рекомендации и утвердил темы для следующего цикла совещаний экспертов (перечень тем см. в главе I настоящего доклада).

b) Доклад Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам, одиннадцатая сессия

15. Представитель **Филиппин**, выступая в своем качестве заместителя Председателя Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам, представил доклад Комиссии, содержащийся в документе TD/B/COM.2/78.

16. Представитель **Бразилии**, выступая от имени **Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна**, подтвердил в связи с пунктом 9 доклада мнение, высказанное в ходе сессии Комиссии. Данный пункт должен рассматриваться в контексте итогов неофициальных консультаций. Это означает, что вопрос о создании новых постоянных групп должен быть изучен на ЮНКТАД XII.

Решение Совета

17. Совет принял к сведению доклад Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам о работе ее одиннадцатой сессии (TD/B/COM.2/78), одобрил содержащиеся в нем рекомендации и утвердил темы для следующего цикла совещаний экспертов (перечень тем см. в главе I настоящего доклада).

c) Доклад Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию, одиннадцатая сессия

18. Представитель **Шри-Ланки**, выступая в своем качестве заместителя Председателя Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию, представил доклад Комиссии, содержащийся в документе TD/B/COM.3/82.

Решение Совета

19. Совет принял к сведению доклад Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию (TD/B/COM.3/82), одобрил содержащиеся в нем рекомендации и утвердил темы для следующего цикла совещаний экспертов (перечень тем см. в главе I настоящего доклада).

Пункты 2 (a), (b) и (c)

Решение Совета

20. Совет принял решение рассмотреть повестки дня комиссий на своей следующей исполнительной сессии, которая будет созвана в июне. В этой связи он предложил секретариату подготовить проект повестки дня для каждой комиссии.

d) Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее сорок восьмой сессии

21. Представитель **Франции,** выступая в своем качестве Председателя Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам, представил доклад о работе сорок восьмой сессии, содержащийся в документе TD/B/WP/193, и ее согласованные выводы.

Решение Совета

22. Совет принял к сведению доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам и одобрил согласованные выводы, содержащиеся в документе TD/B/WP.193.

Глава III

Отчет об углубленном изучении доклада группы видных деятелей

(Пункт 3 повестки дня)

23. Координатор вынес на рассмотрение проект согласованных выводов по итогам неофициальных консультаций, посвященных изучению рекомендаций, содержащихся в докладе Группы видных деятелей об усилении роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития (TD/B/EX(41)/L.3), и подчеркнул, что данный документ отражает консенсус, поддерживаемый всеми группами и государствами-членами, и является шагом вперед в процессе обсуждений, посвященных докладу Группы видных деятелей. Предложив сорок первой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию принять эти согласованные выводы, он отметил, что конструктивный диалог, характеризовавший дискуссии в ходе неофициальных консультаций, служит хорошим предзнаменованием для достижения результатов на ЮНКТАД XII и для формирования прочной основы для будущей работы секретариата по решению стоящих впереди задач. Кроме того, он выразил признательность координаторам региональных групп, Генеральному секретарю и сотрудникам секретариата за их поддержку, позволившую достичь согласованных выводов.

24. В ходе последовавших прений делегации одобрили проект согласованных выводов неофициальных консультаций и выразили признательность координатору за проявленное им умелое руководство и настойчивость, позволившие провести плодотворные дискуссии и успешные консультации. Подчеркнув значение Сан-Паульского консенсуса и согласованных выводов среднесрочного обзора в качестве исходной основы, делегации отметили, что следует как можно скорее обеспечить осуществление рекомендаций первой группы, представляющих собой «ранние плоды», а Генеральный секретарь должен проводить консультации и представлять доклады по их осуществлению на регулярной основе. В связи с рекомендациями второй группы делегации отметили, что необходимо не потерять динамизм, набранный в ходе дискуссий и консультаций по ним, и продолжить работу над ними либо в ходе еженедельных совещаний расширенного президиума Совета по торговле и развитию, либо в рамках другого механизма в контексте подготовки к ЮНКТАД XII.

25. **Генеральный секретарь ЮНКТАД** с удовлетворением отметил, что Совет по торговле и развитию одобрил согласованные выводы неофициальных консультаций, посвященных рекомендациям, содержащимся в докладе Группы видных деятелей, и поблагодарил координатора за его усилия и руководство в этом процессе. Достижение договоренности свидетельствует о сохраняющемся динамизме в процессе, начавшемся с подготовки доклада Группы видных деятелей и направленном на усиление роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития. Теперь достигнут консенсус о том, каким образом следует продолжать работу в этом направлении. Выступающий выразил готовность содействовать как можно больше эффективному и бесперебойному осуществлению рекомендаций первой группы, рассматриваемых в качестве «ранних плодов» в духе партнерства и коллегиальности, который преобладал в ходе консультаций. Рекомендации второй группы закладывают хорошую основу для достижения окончательных результатов на ЮНКТАД XII по институциональной проблематике. Про-

гресс, достигнутый в этом отношении, служит хорошим предзнаменованием для получения результатов на Конференции и позволяет Совету по торговле и развитию предвосхищать более широкие дискуссии, посвященные реформе ООН в целом. В заключение выступающий заявил о своем намерении работать совместно с государствами-членами для дальнейшего уточнения остающихся открытыми вопросов в отношении усиления роли и отдачи ЮНКТАД в вопросах развития.

Решение Совета

26. Совет принял согласованные выводы, содержащиеся в документе TD/B/EX(41)/L.3. Он просил Генерального секретаря проводить консультации и представлять доклады по осуществлению рекомендаций, отнесенных в согласованных выводах к группе 1, через механизм консультаций Председателя Совета или расширенный президиум. Кроме того, он предложил своему расширенному президиуму рассмотреть шаги по последующей деятельности в связи с рекомендациями, включенными в группу 2 в согласованных выводах, в контексте осуществляющейся подготовки к ЮНКТАД XII. (Текст согласованных выводов см. в главе I настоящего доклада.)

Глава IV

Тема и процесс подготовки ЮНКТАД XII

(Пункт 4 повестки дня)

27. Председатель Совета посол Мохамед Салек Ульд Мохамед Лемин отметил, что 19 января 2007 года расширенный президиум Совета по торговле и развитию одобрил круг ведения для неофициальных консультаций открытого состава по подготовке предложения в отношении темы для ЮНКТАД XII. По просьбе посла Лемина посол Дон Стивенсон (Канада) взял на себя функции координатора этих консультаций, и 16 апреля государства-члены согласовали в предварительном порядке тему и подтемы для ЮНКТАД XII.

28. Представляя свое предложение на рассмотрение и одобрение, посол Стивенсон проинформировал Совет о том, что в ходе его консультаций до его сведения было доведено, что тема и подтемы должны быть a) достаточно узкими, чтобы они могли быть ориентированы на реальные приоритеты в области торговли и развития; b) достаточно широкими, чтобы они могли обеспечить выражение всех интересов; c) достаточно интересными, чтобы привлечь участников на высоком уровне; и d) сформулированными достаточно нейтральным образом, чтобы позволить министрам рассмотреть вопросы с различных точек зрения.

29. До его сведения было доведено, что тема и подтемы должны способствовать проведению нацеленных на конкретные меры дискуссий, которые привели бы к принятию рекомендаций в отношении практических действий и установлению конкретных масштабных и ориентированных на перспективу задач. Затем выступающий остановился более подробно на теме и подтемах, вынесенных на одобрение.

30. Основная тема Конференции требует от министров выявления изменений, которые необходимы для того, чтобы справиться с вызовами и воспользоваться возможностями, создаваемыми глобализацией.

31. Первая подтема предполагает обсуждение вопроса о том, каким образом следует продолжить усилия по обеспечению согласованности в политике на всех уровнях, включая глобальный, региональный, двусторонний и национальный уровни.

32. Вторая подтема касается анализа меняющейся общей среды и вопроса о том, каким образом новые реалии в мировой экономике затрагивают стратегии, направленные на содействие процессу развития.

33. Третья подтема предполагает рассмотрение вопроса о том, каким образом можно улучшить благоприятные условия на всех уровнях для укрепления производственного потенциала, торговли и инвестиций путем мобилизации ресурсов и использования знаний в интересах развития.

34. И наконец, четвертая подтема ориентирована на изучение путей укрепления ЮНКТАД посредством повышения ее роли в деле развития, увеличения отдачи и повышения институциональной эффективности.

Решение Совета

35. Совет одобрил тему и подтемы для ЮНКТАД XII и поручил расширенному президиуму рассмотреть и согласовать следующие шаги в отношении темы и процесса подготовки ЮНКТАД XII. (Тему и подтемы см. в главе I настоящего доклада.)

Глава V

Предлагаемые поправки к форме А сертификата о происхождении по ВСП

(Пункт 5 повестки дня)

36. **Председатель** обратил внимание на документ TD/B/EX(41)/2 и предлагаемые поправки к форме А сертификата о происхождении по ВСП, в которых было учтено расширение членского состава Европейского союза. Выступающий предложил Совету одобрить поправки, содержащиеся в вышеупомянутом документе.

Решение Совета

37. Совет одобрил предлагаемые поправки к форме А сертификата о происхождении по ВСП, содержащиеся в документе TD/B/EX(41)/2.

Глава VI

Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы

(Пункт 6 повестки дня)

a) Рассмотрение расписания совещаний

Решение Совета

38. Совет одобрил расписание совещаний на оставшуюся часть 2007 года и первую половину 2008 года, а также ориентировочное расписание на остальную часть 2008 года (TD/B/EX(41)/L.1).

b) Пересмотр списков стран, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи

Решение Совета

39. Совет удовлетворил заявление Кыргызстана о включении в состав Группы D по спискам государств, упомянутых в пункте 6 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, при том понимании, что это решение не скажется на составе пяти региональных групп Организации Объединенных Наций для целей распределения должностей в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и ее органах в Нью-Йорке.

c) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета

Решение Совета

40. Совет постановил включить Таможенный союз южной части Африки (ТСЮА), справочная информация о котором приведена в документе TD/B/EX(41)/R.2, в список, предусмотренный правилом 76 правил процедуры Совета.

d) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета

Решение Совета

41. Совет постановил отложить до своей следующей исполнительной сессии рассмотрение заявления от Арабской федерации защиты прав интеллектуальной собственности (АФПИПР) о включении в список, предусмотренный правилом 77 правил процедуры Совета, и просил расширенный президиум рассмотреть это заявление до следующей исполнительной сессии Совета.

Глава VII
Прочие вопросы

(Пункт 7 повестки дня)

42. **Министр по вопросам торговли, промышленности, развития частного сектора и специальных инициатив президента Ганы достопочтенный Алан Кьерематен** выразил признательность представителям различных государств-членов за сделанные ими заявления и, в особенности, за твердые заверения в оказании поддержки его стране, с тем чтобы она смогла успешно принять у себя ЮНКТАД XII. Он принял к сведению тему и подтемы для ЮНКТАД XII и проинформировал Совет о подготовительной работе, проводимой Ганой для Конференции.

43. Что касается гостиниц, то по состоянию на март 2007 года правительство Ганы могло гарантировать наличие более 3000 номеров в гостиницах и еще дополнительно 600 номеров на арендованном круизном судне. Эта сдержанная оценка не включает гостиницы, строительство которых должно было быть завершено к апрелю 2007 года и которые обеспечат дополнительно 1152 номера.

44. Существующие помещения, которые будут выделены для проведения Конференции и которые будут дополнены двумя временными сооружениями, в настоящее время реконструируются и будут использованы для проведения Саммита Африканского союза в июне 2007 года и шестого Форума по торгово-экономическому сотрудничеству между Соединенными Штатами и странами Африки, посвященного вопросам применения Закона о содействии росту и расширению возможностей в Африке, в следующем месяце. Была завершена подготовка чертежей для временных сооружений, и в настоящее время готовится необходимая документация, с тем чтобы правительство Ганы могло привлечь подрядчиков для их строительства.

45. В заключение министр подтвердил полную приверженность его правительства задаче обеспечения успеха Конференции и решительную поддержку Ганы ЮНКТАД и ее целей.

46. **Генеральный секретарь ЮНКТАД** приветствовал министра торговли Ганы и отметил создание координационной группы в этой стране для подготовки к ЮНКТАД XII. В ходе его визита в Гану Генеральный секретарь с удовлетворением убедился в том, насколько серьезно и активно Гана подходит к подготовке Конференции. Секретариат ЮНКТАД также создал свой собственный координационный комитет и будет работать в тесном взаимодействии с ганской группой. Он выразил глубокое удовлетворение в связи с одобрением Советом темы и подтем для Конференции. Теперь секретариат может сосредоточить усилия на более конкретной работе, которую предстоит проделать, начиная с подготовки мероприятия высокого уровня и других параллельных мероприятий для ЮНКТАД XII.

Глава VIII
Организационные вопросы

(Пункт 6 повестки дня)

Открытие сессии

47. Сессию открыл Председатель Совета г-н Мохамед Салек Ульд Мохамед Лемин (Мавритания), который также руководил работой сессии.

Утверждение повестки дня

48. Совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B/EX(41)/1. (Утвержденную повестку дня см. в приложении I к настоящему докладу.)

Президиум

49. Президиум Совета действовал в составе, избранном на его пятьдесят третьей сессии. Таким образом, состав Президиума был следующим:

Председатель:	г-н Мохамед Салек Ульд Мохамед Лемин (Мавритания)
Заместители Председателя:	г-н Арсене Балихута (Уганда)
	г-н Хуан Антонио Фернандес Паласиос (Куба)
	г-н Анджей Логар (Словения)
	г-н Хуан Антонио Марч (Испания)
	г-н Алекс Ван Меувен (Бельгия)
	г-н Фредрик Артур (Норвегия)
	г-жа Лиза Карл (Соединенные Штаты Америки)
	г-н Юрий Афанасьев (Российская Федерация)
	г-н Мохаммад Али Зари Заре (Исламская Республика Иран)
	г-н Мигель Баутиста (Филиппины)
Докладчик:	г-жа Ана Инес Роканова (Уругвай)

Доклад Совета о работе его сорок первой исполнительной сессии

50. Совет поручил докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада о работе его сорок первой исполнительной сессии.

Приложение I

Повестка дня сорок первой исполнительной сессии

1. Утверждение повестки дня.
2. Требующие решения Совета вопросы, вытекающие из докладов и деятельности его вспомогательных органов или возникающие в связи с ними:
   a) Доклад Комиссии по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам, одиннадцатая сессия;
   b) Доклад Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам, одиннадцатая сессия;
   c) Доклад Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию, одиннадцатая сессия;
   d) Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее сорок восьмой сессии.
3. Отчет об углубленном изучении доклада Группы видных деятелей.
4. Тема и процесс подготовки ЮНКТАД XII.
5. Предлагаемые поправки к форме А сертификата о происхождении по ВСП.
6. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
   a) Рассмотрение расписания совещаний;
   b) Пересмотр списков стран, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;
   c) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета;
   d) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета.
7. Прочие вопросы.
8. Доклад Совета о работе его сорок первой исполнительной сессии.

Приложение II

Участники сессии

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств, являющихся членами Совета по торговле и развитию:

Австралия
Австрия
Албания
Алжир
Ангола
Аргентина
Афганистан
Бангладеш
Барбадос
Беларусь
Бельгия
Бенин
Болгария
Боливия
Ботсвана
Бразилия
Бурунди
Бутан
бывшая югославская Республика Македония
Венгрия
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Габон
Гаити
Гана
Гватемала
Гвинея
Германия
Гондурас
Греция
Дания
Демократическая Республика Конго
Доминиканская Республика
Египет
Замбия
Зимбабве
Израиль
Индия
Индонезия
Иордания
Иран (Исламская Республика)
Ирландия
Испания
Италия
Камерун
Канада
Катар
Кения
Китай
Колумбия
Конго
Коста-Рика
Кот-д'Ивуар
Куба
Кувейт
Лесото
Ливан
Литва
Люксембург
Маврикий
Мавритания
Мадагаскар
Малайзия
Мали
Марокко
Мексика
Мозамбик
Мьянма
Нидерланды
Никарагуа

Норвегия
Объединенная Республика Танзания
Оман
Пакистан
Парагвай
Перу
Польша
Португалия
Республика Корея
Российская Федерация
Руанда
Румыния
Сальвадор
Саудовская Аравия
Сенегал
Сербия
Сингапур
Сирийская Арабская Республика
Словакия
Словения
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Судан
Таиланд
Тунис
Турция
Уганда
Уругвай
Филиппины
Финляндия
Франция
Чешская Республика
Чили
Швейцария
Швеция
Шри-Ланка
Эквадор
Эфиопия
Южная Африка
Ямайка
Япония

2. В качестве наблюдателей на сессии присутствовали представители следующих государств-членов ЮНКТАД, не являющихся членами Совета по торговле и развитию:

Босния и Герцеговина

Кыргызстан

Святейший Престол

Тимор-Лешти

Эстония

3. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона

Африканский союз

Европейская комиссия

Лига арабских государств

Международная организация франкоязычных стран

Центр «Юг»

4. На сессии были представлены следующие учреждения Организации Объединенных Наций:

Экономическая комиссия для Африки

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

5. В работе сессии приняли участие следующие неправительственные организации:

Общая категория

Организация «Инженеры мира»

Центр обменов и сотрудничества для Латинской Америки

Камерунская организация сторонников международного экономического сотрудничества

Сеть стран третьего мира

Всемирный совет церквей